

**CONSIGLIO REGIONALE  
DEL TRENINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT  
TRENINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE  
DELL'UFFICIO DI  
PRESIDENZA**

**BESCHLUSS  
DES PRÄSIDIUMS**

**N. 130/15**

**Nr. 130/15**

**SEDUTA DEL**

**SITZUNG VOM**

**18.03.2015**

*In presenza dei  
sottoindicati membri*

*In Anwesenheit der  
nachstehenden Mitglieder*

*Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Segretario questore  
Segretario questore  
Segretario questore*

*dott.ssa Chiara Avanzo  
Thomas Dr. Widmann  
Florian Dr. Mussner  
Pietro De Godenz  
Veronika Dr<sup>in</sup> Stirner  
geom. Giacomo Bezzi*

*Präsidentin  
Vizepräsident  
Vizepräsident  
Präsidialsekretär  
Präsidialsekretärin  
Präsidialsekretär*

*Assiste il  
Segretario generale  
del Consiglio regionale*

*Dr. Stefan Untersulzner*

*Im Beisein des  
Generalsekretärs des  
Regionalrates*

*Assenti:*

*Abwesend:*

<p><b>L'Ufficio di Presidenza delibera sul seguente OGGETTO:</b></p> <p><b>Ulteriore assegnazione a favore dei gruppi consiliari dell'intervento per spese del personale per l'anno 2015</b></p>	<p><b>Das Präsidium beschließt zu nachstehendem GEGENSTAND:</b></p> <p><b>Weitere Zuweisung von Mitteln zugunsten der Ratsfraktionen für die Deckung der Personalausgaben für das Jahr 2015</b></p>
--	---

## DELIBERAZIONE N. 130/15

### L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL CONSIGLIO REGIONALE

Visto il "Regolamento concernente interventi a favore dei gruppi consiliari regionali e relativa rendicontazione" approvato con deliberazione del Consiglio Regionale del 10 settembre 2013, n. 33, successivamente modificata con delibera del Consiglio regionale n. 8 del 10 dicembre 2014, che prevede l'adeguamento ai sensi dell'art. 1 commi 9, 10, 11 e 12 del decreto legge 10 ottobre 2012, n. 174 convertito, con modificazioni, con la legge 7 dicembre 2012, n. 213, della precedente disciplina in favore dei gruppi consiliari;

Visto l'art. 4 del medesimo Regolamento che al comma 2 prevede la facoltà per il Capogruppo di chiedere un finanziamento aggiuntivo rispetto alle risorse assegnate dai Consigli provinciali di Trento e di Bolzano, per far fronte alle spese di personale mediante contratto di collaborazione a tempo determinato o tramite contratto di lavoro subordinato o autonomo, anche di carattere occasionale, fino all'importo massimo annuo di euro 5.400,00 per ogni componente del gruppo;

Viste le proprie deliberazioni n. 116 del 21 gennaio 2015 e n. 128 del 25 febbraio 2015 con le quali sono stati individuati i gruppi consiliari del Consiglio regionale della XV Legislatura che hanno richiesto il finanziamento per le spese di personale ed è stato attribuito il relativo finanziamento;

Tenuto conto che risulta opportuno prevedere, anche per i finanziamenti concernenti le spese per il personale, la medesima modalità di liquidazione in rate anticipate ogni trimestre, prevista dall'art. 5 del citato Regolamento;

Viste le ulteriori richieste di finanziamento per le spese di personale presentate per il 2015 dai seguenti gruppi consiliari:

## BESCHLUSS Nr. 130/15

### DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS -

Nach Einsicht in die vom Regionalrat mit Beschluss Nr. 33 vom 10. September 2013 genehmigte und nachfolgend mit Beschluss des Regionalrates Nr. 8 vom 10. Dezember 2014 abgeänderte "Verordnung über die Leistungen zugunsten der Fraktionen des Regionalrates und diesbezügliche Rechnungslegung", welche im Sinne des Artikels 1 Absätze 9, 10, 11 und 12 des Gesetzesdekretes Nr. 174 vom 10. Oktober 2012, das mit Änderungen mit dem Gesetz Nr. 213 vom 7. Dezember 2012 in Gesetz umgewandelt worden ist, die Anpassung der vorher geltenden Ordnungsbestimmungen zugunsten der Ratsfraktionen vorsieht;

Nach Einsicht in den Artikel 4 der genannten Verordnung, der in Absatz 2 dem Fraktionsvorsitzenden die Möglichkeit zuerkennt, neben den vom Trentiner und vom Südtiroler Landtag zuerkannten Geldmitteln eine zusätzliche Finanzierung zu beantragen, um die Ausgaben für das Personal, das mit einem Vertrag für eine befristete Zusammenarbeit oder mit abhängigem Arbeitsverhältnis oder selbständiger Arbeit, auch nur gelegentlich, eingestellt worden ist, bis zu einem jährlichen Betrag von maximal 5.400 Euro pro Fraktionsmitglied zu decken;

Nach Einsicht in die Präsidiumsbeschlüsse Nr. 116 vom 21. Jänner 2015 und Nr. 128 vom 25. Februar 2015, mit denen die Regionalratsfraktionen der XV. Legislaturperiode bestimmt worden sind, welche einen Antrag auf Finanzierung der Personalkosten gestellt haben und mit denen die entsprechende Finanzierung zuerkannt worden ist;

Zur Kenntnis genommen, dass es angemessen erscheint, auch für die Auszahlung der Finanzierung für die Personalkosten die gleichen Auszahlungsmodalitäten anzuwenden, die im Artikel 5 der vorgenannten Verordnung vorgesehen sind, sprich trimestral und im Voraus;

Nach Einsicht in den weiteren, von der nachstehend angeführten Ratsfraktion vorgelegten Anträgen auf Finanzierung der Personalkosten für das Jahr 2015:

- **Die Freiheitlichen**, n. 6 componenti, capogruppo Walter Blaas;
- **Gruppo Misto**, n. 1 componente, capogruppo Alessandro Urzi;

Considerato che l'art. 4 del più volte citato "Regolamento concernente interventi a favore dei gruppi consiliari regionali e relativa rendicontazione" prevede l'assegnazione fino all'importo annuo massimo di euro 5.400,00 per ogni componente del gruppo per far fronte alle spese di personale e che si ritiene di escludere i componenti che siano Presidente e Vice Presidenti del Consiglio Regionale, Presidente e Assessori della Giunta Regionale e delle Giunte Provinciali e i componenti dei Consigli provinciali che già dispongono di una segreteria operativa a livello regionale e/o provinciale;

Ad unanimità di voti legalmente espressi;

#### **d e l i b e r a**

1. Di prendere atto che i gruppi consiliari del Consiglio regionale della XV Legislatura indicati nelle premesse hanno richiesto il finanziamento per le spese di personale e che conseguentemente agli stessi spetta il finanziamento previsto dall'art. 4, comma 2 del "Regolamento concernente interventi a favore dei gruppi consiliari regionali e relativa rendicontazione", nell'importo annuo di euro 5.400,00 per ogni componente, con esclusione di coloro che già dispongono di una segreteria operativa, e pertanto nel numero e nell'importo di seguito indicato:

- **Die Freiheitlichen**, n. 6 componenti, capogruppo Walter Blaas; per euro 32.400,00;
- **Gruppo Misto**, n. 1 componente, capogruppo Alessandro Urzi;

2. Di dare atto che per l'esercizio 2015 l'importo spettante sopra indicato, a termini dell'art. 4 del citato Regolamento, deriva dall'importo fisso annuo di euro 5.400,00 per il numero dei componenti considerati ammissibili.

3. Di stabilire che per l'anno 2015 l'ulteriore importo da imputare al corrispondente capitolo di spesa è pari ad

- **Die Freiheitlichen**, 6 Mitglieder, Fraktionssprecher Walter Blaas;
- **Gemischte Fraktion**, 1 Mitglied, Fraktionssprecher Alessandro Urzi;

Hervorgehoben, dass Artikel 4 der mehrmals zitierten „Verordnung über die Leistungen zugunsten der Fraktionen des Regionalrates und diesbezügliche Rechnungslegung“ die Zuweisung bis zu 5.400,00 Euro jährlich pro Mitglied der Fraktion zur Deckung der Personalkosten vorsieht und dass es angemessen erscheint, die Mitglieder, welche das Amt des Präsidenten und des Vizepräsidenten des Regionalrates, des Präsidenten und Assessors der Regionalregierung und des Landeshauptmannes oder eines Landesrates bekleiden, und die Mitglieder der Landtage, die bereits auf Regional- und/oder Landesebene über ein funktionierendes Sekretariat verfügen, davon auszunehmen;

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit -

#### **b e s c h l i e ß t**

1. Zur Kenntnis zu nehmen, dass die in den Prämissen angeführten, in der XV. Legislaturperiode gebildeten Ratsfraktionen des Regionalrates einen Antrag auf Finanzierung der Personalkosten gestellt haben und dass diesen die Finanzierung laut Artikel 4 Absatz 2 der „Verordnung über die Leistungen zugunsten der Fraktionen des Regionalrates und diesbezügliche Rechnungslegung“ im Ausmaß von jährlich 5.400,00 Euro für jedes Mitglied zusteht, wobei davon ausgenommen jene Mitglieder sind, die bereits über ein funktionierendes Sekretariat verfügen, wobei den Fraktionen die nachstehend angegebenen Beträge zustehen:

- **Die Freiheitlichen**, 6 Mitglieder, Fraktionssprecher Walter Blaas, 32.400,00 Euro;
- **Gemischte Fraktion**, 1 Mitglied, Fraktionssprecher Alessandro Urzi;

2. Zur Kenntnis zu nehmen, dass sich für das Finanzjahr 2015 der oben genannte Betrag gemäß Art. 4 der genannten Verordnung aus dem jährlichen Fixbetrag von 5.400,00 Euro, multipliziert mit der Anzahl der zugelassenen Mitglieder der Fraktion ergibt.

3. Festschreiben, dass sich der für das Jahr 2015 dem entsprechenden Kapitel anzulastende Betrag auf 37.800,00 Euro

euro 37.800,00 e che si provvederà alla liquidazione della quota spettante unitamente al versamento trimestrale già previsto a norma dell'art. 3 del citato Regolamento.

4. Di autorizzare la Presidente a disporre con proprio decreto l'adeguamento del contributo da corrispondere in conseguenza di eventuali variazioni intervenute nel numero dei componenti del gruppo consiliare.

5. Di impegnare la spesa di euro 37.800,00 al capitolo 120 del documento tecnico del bilancio di previsione per l'esercizio 2015.

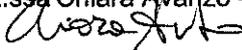
beläuft; die Auszahlung des zustehenden Anteils erfolgt zusammen mit der trimestralen Überweisung, die laut Artikel 3 der vorgenannten Verordnung vorgesehen ist.

4. Die Präsidentin zu ermächtigen, mit einem eigenen Dekret die Anpassung des auszahlenden Beitrages zu verfügen, sofern sich eventuelle Änderungen hinsichtlich der Anzahl der Fraktionsmitglieder ergeben sollten.

5. Die Ausgabe in Höhe von 37.800,00 Euro auf dem Kapitel 120 des technischen Begleitdokumentes des Haushaltsvoranschlags für das Finanzjahr 2015 zu verbuchen.

LA PRESIDENTE / DIE PRÄSIDENTIN

- dott.ssa Chiara Avarzo -



IL SEGRETARIO GENERALE / DER GENERALSEKRETÄR

- Dr. Stefan Untersulzner -

